

Este documento deberá ser preparado con atención y escrito con letra legible de modo que quede claro y comprensible para el empleador.

< Historia escolar >
Escribir el año y mes del ingreso y graduación.

Graduado en secundaria
チュウガッコウ ソツギョウ

Ingreso en bachillerato コウコウ ニュウガク

Graduado en bachillerato コウコウ ソツギョウ

Ingreso en universidad ダイガク ニュウガク

Abandono universitario ダイガク チュウタイ

Graduado en universidad ダイガク ソツギョウ

< Historia profesional >
Escribir los nombres de compañía y tipos de trabajo especificando el inicio y término. (el historial profesional de su país y el de Japón tendrán que estar escritos por separado).

(Glosario)
Ingreso en empresa ニュウシヤ
Retiro de empresa タイシヤ
Actualmente trabajo ザイシヨクチュウ
Está previsto retirarme タイシヨクヨテイ

(Glosario de los tipos de trabajo)
Ensamble de xxx xxx ノ クミタテ
Inspección de xxx xxx ノ ケンサ
Inspección visual モクシケンサ
Fabricación de xxx xxx ノ セイソウ
Mecanizado de xxx xxx ノ カコウ
Embalaje de xxx xxx ノ コンボウ
Desensamble de xxx xxx ノ カイタイ
Soldadura de xxx xxx ノ ヨウセツ
Torno NC NCセンパン
Prensa プレス

Autopartes クルマブヒン
Piezas metálicas キンゾクブヒン
Piezas electrónicas デンシブヒン
Electrodomésticos デンカセイヒン
Máquinas キカイ

Fabricación de Obento ベントウ ノ セイソウ
Atención al cliente セツキヤク
Preparación de comida チョウリ
Lavado de vajilla サラアライ
Limpieza del hotel ホテル ノ セイソウ
Cuidado de ancianos カイゴ

Escribir la fecha en que entrega (envía) este currículo.

Pegar su foto recién tomada (dentro de los últimos 3 meses)

Escribir licencias y diplomas obtenidos en Japón

Curso de idioma japonés nivel 1 programado por Hello Work シュウロウジュンビケンシュウ
ニホンゴレベル1

Licencia de conducir ジドウシャメンキョ Licencia de montacargas フォークリフトメンキョ
Licencia de grúa クレーン メンキョ Licencia "Helper 2nd" ヘルパー 2キョウ
Examen de Aptitud del Idioma Japonés nivel 4 ニホンゴノウリヨクシケン 4キョウ

Escribir el tipo de su visa.

Residente permanente エイジュウシヤ
Residente a largo plazo テイジュウシヤ
Cónyuge de japonés/a y otros
ニホンジンノハイグウシヤ トウ
Cónyuge de residente permanente
エイジュウシヤノハイグウシヤ

La persona nacionalizada podrá escribir:

○ネンニ、キカシマシタ。
(me nacionalicé en el año ○).

履歴書 Curriculum Vitae 2018年 6月 1日 現在

氏名 Apellido y nombre **Watanabe Maria**

生年月日 Fecha de nacimiento 1990年 1月 5日

現住所 Domicilio actual 〒456-8503

電話番号 Teléfono de casa 052-264-xxxx

携帯番号 Celular 090-xxxx-xxxx

連絡先 (現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入) Otra dirección de contacto (en caso necesario)

電話番号 Teléfono - -

年 Año	月 Mes	学歴 Historia escolar
2000	12	×× チュウガッコウ (ペルー) ソツギョウ
2001	6	△△ コウコウ (ペルー) ニュウガク
2004	12	△△ コウコウ (ペルー) ソツギョウ
年 Año	月 Mes	職歴 Historia profesional
2005	5	△△ビョウイン (ペルー) ニュウシヤ カイゴ
2009	12	△△ビョウイン (ペルー) タイシヤ
2010	6	〇〇カブシキガイシヤ ニュウシヤ TVブヒン ケンサ
2012	8	〇〇カブシキガイシヤ タイシヤ
2013	1	□□コウギョウ ニュウシヤ クルマブヒン ヨウセツ、プレス
2013	4	□□コウギョウ ザイシヨクチュウ

Escribir los motivos para solicitar el empleo (es muy importante).
Ejemplo

Me presento a esta oferta ya que tengo experiencia de 〇〇. Trabajaré con empeño. 〇〇ノ ケイケンガ アルノデ オウボ シマシタ ガンバリマス。

Me gusta mucho este tipo de trabajo. Voy a trabajar con empeño. トテモ スキナシゴトデス。ガンバリタイデス。

Me gustaría trabajar bien como trabajador directo. シャイントシテ シツカリ ハタラキタイデス。

Me presento a este empleo para trabajar por largo tiempo ya que está cerca de mi casa. イエカラ チカク、ナガク ハタラキタイト オモイ オウボ シマシタ。

年 Año	月 Mes	免許・資格 Licencias y diplomas
2011	8	フツウジドウシャ メンキョ
2012	5	ヘルパー 2キョウ
2012	12	ニホンゴ ノウリヨクシケン 4キョウ
在日 年数 Tiempo de estadía en Japón	Año Mes 3年 1カ月	
在留 資格 Status de residencia	テイジュウシヤ	
在留 期限 Fecha límite de permanencia	Año	Mes Día
	2020年	11月 7日

Escribir la fecha de expiración de su visa.

シボウ ドウキ トクギ 志望の動機・特技・アピールポイント等 (Motivo de solicitud, su especialidad, puntos fuertes, etc.)
トテモ スキナ シゴトデス。ガンバリタイデス。

通勤 時間 Tiempo de desplazamiento al trabajo
Aprox. 1 hora 15 minutos

扶養家族数 (配偶者を除く) Número de la familia que mantener (excepto cónyuge)
2 personas

配偶者 Cónyuge Tengo · No tengo
※ 有 無

ハイグウシヤ 配偶者の扶養義務 Obligación de mantener a cónyuge
Tengo · No tengo
※ 有 無

Marcar con un círculo "有" (Tengo) o "無" (No tengo).

"La familia que mantener" es por ejemplo, hijos, padres jubilados, etc. cuya vida depende de su ingreso. (se excluye cónyuge en esta casilla).

本人希望記入欄 (特に職種・勤務時間・勤務地・その他の希望があれば記入)
Especificar sus deseos sobre el tipo de servicio, horario de trabajo, lugar de trabajo y otros.

ザンギョウガ デキマス。ケンコウデス。

Ingreso anual de su cónyuge:
Menos de ¥1.300.000 → marcar "有" (Si).
¥1.300.000 o más → marcar "無" (No).

Poner sus deseos.
Ejemplo:

Puedo hacer horas extras. ザンギョウガ デキマス。 Estoy bien de salud. ケンコウデス。

Deseo un trabajo del horario de 〇h a △h. 〇ジカラ △ジマデノ シゴトラ キボウシマス。

Deseo un trabajo del día 〇 al día △ de cada semana. 〇ヨウビカラ △ヨウビノ シゴトラ キボウシマス。

Tengo que recoger a mi hijo a las 〇por eso puedo trabajar hasta las △.
コドモノ オムカエガ 〇ジ ナノデ △ジマデ ハタラケマス。

Puedo trabajar en el turno nocturno. ヤキン デキマス。 Quiero trabajar en fin de semana. シュウマツ ハタラキタイデス。

Quiero inscribirme en el seguro de desempleo. コヨウホケンニ ハイリタイデス。